

臺中市和平區民代表會第3屆第6次臨時會議事錄

1、會次：第1次會

2、開會日期：中華民國113年1月30日上午9時30分起至是日中午10時15分止

3、開會地點：本會二樓會議室

4、出席代表：(1)葛榮正(2)徐裕傑(3)陳志勇(4)陳宥彤(5)詹森(6)羅清輝(7)楊淑青(8)吳天祐(9)蕭有祥等9名。(以簽到順序)

5、缺席代表：林吉財、羅進玉

6、列席人員：秘書王正顯、民政課課長古志偉、產業觀光課課長吳以山、圖書館管理員藍珍珍、本會秘書宋國慶

7、來賓：

8、主席：主席 陳志勇 紀錄：吳佩蓉

9、查報出席人數：

主席陳志勇報告：現在開會時間已到，請秘書查報已簽到出席代表人數。

秘書宋國慶報告：本會應出席代表11人，現已簽到出席9人。

主席陳志勇宣佈開會：本次大會應出席代表11人，現已9人出席，已達開會法定人數，現在本次會開始。

10、開會典禮：(如儀)

11、專案報告

秘書宋國慶報告：

主席、各位代表早，公所王秘書各位同仁大家早，今天的會議是針對我們在審今年預算的時候，去年在審今年預算的時候有幾個活動類的預算被凍結，希望公所針對執行方法做個調整而召開這個會議，今天那是由從產觀課報告嗎？那就請開始。

產觀課課長吳以山報告：

主席、副主席、宋秘書，還有各位與會的各位代表先生、女士，那產觀課這邊先做一個報告，那就針對我們的這次主要提的活動類項目來做一個報

告，首先看我們的資料提供第一個就是農特產品行銷推廣費用，這個部分是 50 萬元，然後這個部分其實這個部分通常用來在做一些像有一些外賓來參訪的時候或者是我們去到其他機關參訪的時候有一些推廣本區一些農特產品還有最主要是增加農特產品的品牌形象，然後來推廣這樣的一個活動，然後這個部分大概有我們的產品就是從一年四季都有，就是看有需要的時候我們就會從這個經費來做支應；第二個部分的話是產業觀光行銷宣導等相關費用，這個部分的話行銷宣導品其實就是我們公所會採購些茄芷袋、雨傘、馬克杯、外套、圍巾等等相關的一些宣導品，像去年的部分因為在環山跨年的部分因為經費不夠也是由這邊來協助做一個支應；那第三項的部分是就是為了做一個結合，所以說我們業務課這裡做一個整體的一個規畫，就是明年度我們的整合統合大梨山地區有水蜜桃的活動還有蜜蘋果、梨山茶，然後我們統合經費全部加在一起這部分總共 330 萬元，然後這個部分回歸他的產期一個產期的時間沒有一致，水蜜桃大概是 6 月到 8 月的時間，然後蜜蘋果是 10-12 月，梨山茶的話是其實梨山茶部分因為他是可以做一個保存，其實他的時間比較可以做配合，然後我們今年度的部分是想說大梨山地區統合到一個大的活動，就是做一個大項的活動，如果產期的關係的話我們會做一個分項執行，像在..

秘書宋國慶提：

打又一下你是把哪兩筆整合？

產觀課課長吳以山報告：

三筆，水蜜桃、還有蘋果，水蜜桃是 200 萬

秘書宋國慶提：

200 萬這一筆

產觀課課長吳以山報告：

對，還有梨山茶的是 50 萬，然後蜜蘋果是 80 萬

主席陳志勇報告：

你這樣唸代表們有時候看沒有你在唸哪一本呀？你整合了哪些？你要先說清楚你整合了哪些？你把資料拆開大家怎麼找？

產觀課課長吳以山報告：

好，現在報告的是有水蜜桃的 200 萬、蜜蘋果的 80 萬、梨山茶的 50 萬，所以總共經費加起來是 330 萬，這部分我們想在今年度一樣是在梨山生活節，整個大梨山的所有行銷活動整合在一起，因為這部分因為礙於這個部分我們都是跟經濟部的水資局跟他要的經費，這個部分沒有辦法再去他辦的活動一定要在他的轄區範圍之內，所以說我們這部分還是維持在大梨山的地區來辦這個活動，然後因為我們像去年度還有之前以往我們都會跟雪霸國家公園會跟他要 50 萬，還有參山我們也會跟他要 10 萬的補助活動經費，但是因為我們併案在一起之後有事先都有問過這兩個機關，他們是講說因為我們的他們通常補助經費就是核銷部分不會超過九月份，他希望是說我們在九月之前就能夠辦理核銷，因為他們機關的一個作業，所以這個部分如果併在一起的話，那這部分的 60 萬就沒有辦法去跟他們申請這個預算，這個部分我們可以到時候會由圖書館這裡如果可以的話，可以申請一些相關的經費，我們大活動這 60 萬就不從這地方去跟他申請；然後這部分像蜜蘋果的部分我們也會雖然我們主活動是辦在水蜜桃大概七、八月的時候，但是蜜蘋果我們會有一些分項的執行，不會有其他的一些活動，但是對於在梨山地區的一些小農會拉到台北去做一個展售，還有一些相關的文宣還有一些行銷推廣，其實也都會分項來進行，然後這是大梨山的部分 330 萬。再來報告的是甜蜜柿代就是中坑的 60 萬元，就是之前我們會辦的一個甜桃活動，還有自達線的甜柿 120 萬，好這部分我們是希望說今年度能夠整合成為一個大的活動，然後編列是 180 萬元，因為我們前幾年都在產地這個地方辦，因為產地的外來遊客其實有限，所以我們看能不能改變一種方式是直接拉到台中市區來去辦比較大型的活動，然後我們地方的農民還有產銷班能夠直接到外面去做一個展售行銷，這部分我們是編在台中的市民廣場或台中公園，那關於甜桃部分我們在看看代表這邊是不是還有其他一些意見，因為我們整合在一起我可能就中坑線的甜桃活動可能就是只能跟我們自達線配合到，中坑的甜柿中坑的甜蜜桃就會沒有辦法去執行；那再來是最

後一項就是我們從經濟部水利署水資局那邊申請的，就是觀光管理業務我們總共編了 230 萬元，好像往年的部分我們都會有五葉松的活動也是從這個計畫，那今年我們是說能去年我們希望能夠做整體整合，不要局限在五葉松，所以說今年度的話我們是編在一個觀光文化行銷這個比較大的主題，沒有限定在五葉松，這部分我們也是集中會是在大甲溪做一個觀光溫泉還有搭配地方的五葉松，還有地方的在地創生還有一些文化活動，這部分我們是初步規畫是 230 萬元，然後待會的部分因為圖書館這裡我們也會跟圖書館這邊來做個搭配做一些文化的活動，待會這部分會由圖書館這邊來做一個一些相關的說明，那產觀課報告到這裡。看代表對我們初步規劃如果有什麼意見可以提出來我們也是可以再做一個調整，以上報告。

主席陳志勇報告：

各位代表對產觀課的專案報告有沒有不清楚的？

副主席楊淑青提：

第三個那個是結合文化圖書館的，那圖書館這邊經費是多少？

圖書館管理員藍珍珍報告：

主席、各位代表大家早安，就是有關跟產業觀光課這邊結合做為規畫的就是剛剛產觀課課長所說的那個 230 萬的經費，因為他是主要是在推動大甲溪這邊的觀光文化的產業，那目前我們館內呢就是針對原住民文化的部分是有一筆台電，請大家翻開一下我們專案報告的第 2 頁經費來源，有我們經費的來源就是原住民文化的部分呢在台電公司這邊有一筆是 50 萬，然後原住民族委員會基本設施維持費這邊有編 128 萬，那因為這個目前因為這是立法院才剛審議通過，因為核定函還沒有到所以就是確定經費要等核定函來才會知道但預定是 128 萬元，如果是館內文化活動部分就是 178 萬，但是因為文化活動原則上我們預編這樣的經費是除了就是我們要推動原住民文化，當然是包函相關的課程然後還有推展文化活動，所以我們預編了這樣的經費，那如果在今年要跟產業觀光課才做結合的話，應該也是用這兩筆經費來做結合，所以可以從我的專

案報告裡面的經費來源如果再編再跟產觀課的 230 萬做結合，還有如果我們能夠以這樣的計畫去向台電公司我們往年就是我們去年也是會去申請他的專案協助金他最高核定上限是 120 萬元，如果這樣加起來的文化活動經費可以到 528 萬，那因為我館內原住民文化的部分原則是當然是要推展原住民的相關的文化復振的活動，那如果跟產業觀光課這邊做結合，我們主要是希望也能夠把我們原住民部落文化這樣的產業能夠推動起來，因為目前產業觀光課這邊也在推展在地創生，其實我們大甲溪這條線有非常豐富的音樂舞蹈跟相關的那個，像松鶴也有泰雅青年他們的一些觀光發展，那我們當然希望能夠透過活動的結合來推展我們這條線的這麼豐富的觀光產業，那所以我們預計今年是希望因為原民會他們是非常我們能夠透過這個經費能復振相關原住民文化的過去的可能都歲時祭相關的活動，所以我們今年預計呢是希望能夠以一個泰雅的歲時祭、狩獵祭、豐收祭這種一個祭典方式來做一個開幕，就是所以這可能相關我們也會找地方的社區還有相關的協會來先做事先的規劃跟討論，我們希望能夠在動員部落一起參與，然後也能夠藉由產業市集這樣文化嘉年華會的方式來吸引遊客進來，我們也有規劃要用就是把我們去年度做的部落踩踏部落這樣的活動能夠擴大，做一個遊行像一個部落遊行的一個活動，有可能是在谷關這邊，我們當然希望能夠推展是多元的族群一起參與，所以我們當然不會就限定只有原住民的身分來參與，我們也會邀請我們轄內的客家鄉親可能我們希望能夠擴及到區外的，我們因為這個可能要等我們實際規劃之後才會比較清楚，大概輪廓希望是這樣的規畫，然後能夠串連我們產業觀光課所有的產業，就是在一個主活動場可能也是我們預計規劃在松鶴那個運動場，然後可能就是周邊就是所有的那個市集，包含農特產可能還會結合我們是希望能夠推我們谷關的溫泉業者，然後當然那個創意發想可能要等事後開始做規劃的時候我們會再做細部的討論，大概我們是希望能夠今年能透過文化跟產業的結合讓這一次的結合把實際我們區內的各項的文化產業能夠再一次的做推廣，好，以上補充。

秘書宋國慶報告：

對不起，我先釐清一下我們這預算書這次你們被凍結有 11 項，你們有帶預算書來嗎？我們審查意見，最前面的審查意見，你第 2 點有兩項凍結嘛，台電協助金的 50 萬跟原民會的 128 萬，審查意見，最前面，預算書，你們怎麼帶草案來呢？因為現在凍結 11 項，11 筆預算你整合成幾筆？

副主席楊淑青提：

3 筆是不是

圖書館管理員藍珍珍報告：

對

秘書宋國慶報告：

對一下

副主席楊淑青提：

分三個區塊嘛

產觀課課長吳以山報告：

對對對

副主席楊淑青提：

一個就是說不是裡冷，松鶴、大梨山、自達線，不在自達可能就到台中市去..

主席陳志勇提：

你現在不能動的經費有多少？不能移的，你要想啊明年辦自達線呢？你不能說這裡辦辦到時候你說自達線你錢過不去，到時你對自達線你要怎麼處理？你不要拉去外面…

代表吳天祐提：

什麼在中坑

副主席楊淑青提：

沒有在中坑，他說要去台中市我聽的是這樣..

代表吳天祐提：

我聽的是說他要在中坑

主席陳志勇提：

你要在和平啦，你拉到台中就沒意義啦。

副主席楊淑青提：

沒有，甜桃的沒有，他說甜桃的跟甜柿的一起去台中市

代表吳天祐提：

甜桃跟甜柿的產季不一樣呀..

副主席楊淑青提：

對呀，但是他剛剛講的意思..

代表吳天祐提：

甜桃 3-4 月，甜柿..

副主席楊淑青提：

這是他講的啦..

代表吳天祐提：

在胡說啦..

秘書宋國慶報告：

九項變三項，對不對？

秘書王正顯報告：

他講產業能併的我們就讓他併，因為我們公所所有的活動其實有時候各位代表也很清楚，我們都針對水果產季去促銷去打水果的品牌去行銷水果，那上次因為是代表會有這樣的一個要求，公所也認為是適當的，是說我的活動辦的太多，但有的活動是必還是要各獨自去辦，他沒有辦法合併，但是能合併的我上次就說比較硬件的五葉松、茶葉、文化活動這些可以合併，不然你像水蜜桃、甜桃、甜柿產季不一樣，你產季不同你無法合併辦，所以我有跟他們交待能合併的就併，不能併的你就分開辦，因為分開辦我們做的主要是農特產品的一個活動，我們不是做什麼活動，所以無法把這 30 萬、50 萬、80 萬合併辦比較大場的，你的產

季就不同呀，我們如果產季相同我們把這些經費合在一起辦一場就好，就不用這麼麻煩，所以沒辦法所以就叫他們兩個去想設法看看，可以的就併不行的就分開辦就好，所以本來跟他講說中坑甜桃，中坑甜桃由來本來是羅清輝代表要求那時候中坑怕他邊緣化，所以把他加了一個甜桃的預算進去，那甜桃的預算你現在跟自達的甜柿因為產期不同，你甜桃是3月份就開始辦，你甜柿要到幾月？要到10-11月份才能辦甜桃，所以你的環境又湊不起來，所以我說課室回去再好好調整就說目前可以調整可以合併的我們合併，不能合併的我還是單獨的再繼續辦。

副主席楊淑青提：

我覺得大梨山的很好

秘書王正顯報告：

大梨山的當然我的，現在他們只能擇一，水蜜桃跟蘋果只能擇一，因為水蜜桃的產期在7月份，蜜蘋果的產季在10月以後，你要合併只能跟文化跟茶葉可以合併，因為你茶葉不管何時都可以賣茶葉，但是你的蘋果跟甜柿就無法合併，他只能分開辦，上一年我們辦水蜜桃的活動最主要是在104年的時候為了證明水蜜桃故鄉在和平，那時候被桃園的拉拉山拉走，所以那年才開始編這個預算，頭一年辦預算的時候我們到台北立法院去辦了一個行銷，那個活動辦的相當成功所以說慢慢導正說水蜜桃故鄉在和平，我們辦活動因為是產業促銷農特產品的多，那軟件的我們可以調整的大概原則上只有剛剛講的兩個茶葉、五葉松、文化，如果本來一直擇成兩個單位把這三個東西擇成變成符合地方一個比較特色就像石岡的熱氣球那個大活動，所以我們把三個活動結合了將近在500萬上下就是把那個踩街用歲時祭的這個概念，把和平區的產業融入一點點文化融入一點點把他打造一個亮眼的一個活動，剩下的產業沒有辦法合併就獨自還是各自去辦各自的產業促銷活動，大概公所會走這樣的一個方向啦，這樣跟各位代表報告。

代表吳天祐提：

這兩本齣統計起來的金額不符合嘛，你這本的第1個你是甜蜜柿代

180 萬對不對？再來和平區產業觀光行銷宣導相關費用這部分是 50 萬是不是？

產觀課課長吳以山報告：

是

代表吳天祐提：

沒錯齣，好，再來梨山促進大梨山地區農特產品聯合行銷系列活動這部分你是 330 萬對不對？好，這個是 330 萬，那你這個金額都不太符合？

副主席楊淑青提：

還有大甲溪的

代表吳天祐提：

對，後面還有一個

副主席楊淑青提：

大甲溪的結合文化的

代表吳天祐提：

星空的這個這是 230 萬是不是？

產觀課課長吳以山報告：

是

代表吳天祐提：

看有沒有漏掉

副主席楊淑青提：

產觀課 230 萬那個圖書館這邊有 50、128 所以 178

代表吳天祐提：

對，那這個提出來的話 230 跟底下的 230 一樣嗎？

圖書館管理員藍珍珍報告：

各位代表補充一下我們用這個去算，上次那個議決案裡面的這個來對，好不好？

代表吳天祐提：

那你這個要跟那個勾稽才對呀。

圖書館管理員藍珍珍報告：

對，好那我們來看一下審查意見的第3點，第2點啦，第2點我們辦這活動就很單純就是在我專案報告裡有提出來的台電的50萬，然後基本設施維持費的128萬，那就是我圖書館這邊的文化活動，那產業觀光課部分的第3點。。

秘書宋國慶提：

這就變成一項？

圖書館管理員藍珍珍報告：

對，50萬元就是他的第一個報告，第一份的報告，就是這50萬，然後這第4點，那個自達線跟中坑地區的180萬還有…第2頁的第2個，這個第2本這個第2個50萬是和平區觀光產業行銷第4點的第2段有個50萬單列的，這個是買宣導品的部分，有看到嗎？在第2行50萬元，然後第3個專案報告的330是第4點的第一段就是這個中自達的180萬，對不起，第3段，大梨山地區蜜蘋果行銷的80萬還有大梨山觀光文化產業的200萬，對，再加上梨山茶的50萬，所以加起來是330萬；然後第4個專案報告，就是單列的180萬第4點的第1段中自達180萬，所以這樣就整個預算凍結的部分做說明。

代表吳天祐提：

總共多少累積一下。790是不是，那你這個還不完整嘛？你的說明都不完整。

圖書館管理員藍珍珍報告：

就是要提出向貴代表會提出專案報告的就是這9項預算都在今天這兩份專案報告裡面。

產觀課課長吳以山報告：

那我這邊在做補充報告，因為我們產觀課230萬加上就是包含在圖書館這裡總共是528萬，還有如果我們可以再跟雪霸跟那個參山申請60

萬加起來就會變成 589 萬元，以上報告。

代表吳天祐提：

那你們現在經費來源有確定的部分只有 528 萬是不是？你們列在這裡的。

產觀課課長吳以山報告：

那是圖書館的部分

代表吳天祐提：

圖書館的部分

圖書館管理員藍珍珍報告：

是結合的部分

代表吳天祐提：

那圖書館的部分 528 萬，那你產觀課自己執行的是多少？230 嗎？那這個數字都不對了嘛！我想那個是不是請產觀課跟圖書館那個就我們審查意見應該逐項，那麼他到底在說明這個我們審查意見的哪一項..

主席陳志勇報告：

對，你跳來跳去有時看不懂，桌上都是書..

代表吳天祐提：

對啦對啦，你這系統性太差了，要根據這個來回答，來作答。

秘書王正顯報告：

課室調整沒有把他弄好來，今天我們大概就這樣子報告，明天總預算再報告的時候我們就把細項的

秘書宋國慶報告：

我的意見啦，針對審查意見的第 2 點、第 3 點、第 4 點總共 9 項，這 9 筆預算被凍結，你們這 9 筆調成整合成 3 筆的話把明細列出來說明，明細列出來假設變 3 項這 3 項就好好說明嘛。

秘書王正顯報告：

我先報告就我剛才所報告的，我們再回去做細部調整，能整合的就整合，不能整合的我大概會請業務課再報告，就像剛剛甜桃節部分你不

能硬塞成 3 筆，可以併的就併在一起，不可以併的要獨立預算要執行的，那也跟代表會報告，那這樣看看代表會這邊有什麼意見我再來做調整。
代表吳天祐提：

每個活動你的聚焦的重點在哪裡？對不對？你的亮點在哪裡？請你們寫出來要不然錢就這樣散發出去了，我也不知道你們在做什麼？聚焦的焦點還有亮點好不好？能夠吸引觀光客來啦，外來消費這些亮點在哪裡要講出來好不好。

秘書王正顯報告：

那再一點再請問一下，因為辦活動也就每年都有在討論過的到底辦活動是要在區辦？還是在外區辦？

主席陳志勇報告：

在區辦，遊客要拉進來啦

秘書王正顯報告：

當然可以拉我們盡量拉，像那次我們蘋果到台北去行銷後來到台中市去行銷，其實整個大市場我大概上成我們總價額大概上成三成多快四成，所以我們蘋果價格賣的相當好。

主席陳志勇報告：

秘書那是在行銷，那你在辦大型活動你在外面..

秘書王正顯報告：

大型活動，我剛講說產業活動這個部分啦

主席陳志勇報告：

行銷記者在外面都還好，因為要在人多的地方才達到效果嘛，可是你大型活動..

秘書王正顯報告：

大型一定留在在地這是一定的啦

主席陳志勇報告：

大型的一定要在地就對了啦

秘書王正顯報告：

大型的我們剛一直講打照歲時、狩獵那種環境把五葉松有文化融合在一起，所以那一場大概原則上剛剛講說在五百多萬，那要是辦的條件是今年要試辦，上一年辦的太那個環境比較小，所以沒那麼擴大，辦起來效果不錯，今年就是把這個範圍放大，所以才把產業這個環境去做結合，才弄個五百多萬要來久良栖運動公園辦看看，整個部落可以擺所謂的我們的農特產品啦、文創啦，裡面有踩街活動把那個原住民文化融入在我們的活動裡面，因為我們還是原住民區這個做為主打，附加的就是說客家的、還有外籍的，到底那個有沒有..

代表吳天祐提：

講到產業的話一定要跟閩客放在一起，因為農業..

秘書王正顯報告：

就兩個客家的然後一個外籍的，剛剛講的外籍的到底是不是能不能加入？因為外籍人數大概和平區大概六百多人，但能不能行成一個文化，憑良心講這個還要討論看看，我們盡量在多元文化當中去做整合，讓這個活動產生一個亮點嘛。

副主席楊淑青提：

可以跟客委會要一些經費

主席陳志勇提：

感覺全部都是原住民的，客家也要多一些，不要太單調，盡量邀請他們可以就盡量

秘書王正顯報告：

到時候就要拜託水噹噹因為比較走的比較有客家的氛圍，所以客家文化穿一些什麼拼布啦，然後，因為東勢每年都辦那個客家文化新丁叛節，那我們是截入當中的一環融入到客家

代表陳宥彤提：

你們原住民的補助比較多，我們客家人要自己吃自己

秘書王正顯報告：

不會啦，我們先辦看看，你越辦越成熟你以後要的錢的單位會越來越多，所以主要是我們自己本身，依照這爭取的五百萬辦看看，如果做好。。

秘書王正顯報告：

辦這個就跟我跟主席講的一樣，辦文化活動其實不應該拉到外面去，我是要創造進來和平，但是我辦產業活動農特產品行銷，當然就可以考慮到外地去辦，我是要換錢，我是這些東西要換錢嘛，哪有比較多錢好換，這部分一定要在外面嘛，文化活動跟這些比較硬體的當然我是在地方辦，大概就朝這個主題啦。那好吧，我們回去再做細部這樣一個調整，整合以後明天再跟大會做報告。

圖書館管理員藍珍珍報告：

不好意思那我們回去之後再把兩個人的報告做結合，然後我們會再做一個計畫的彙整，就是各項經費依審查意見做順序的排列。

1 2、散會（中華民國 113 年 1 月 30 日 10 時 15 分）

臺中市和平區民代表會第3屆第6次臨時會議事錄

- 1、會次：第2次會
- 2、開會日期：中華民國113年1月31日上午9時30分起至是日中午11時0分止
- 3、開會地點：本會三樓議事堂
- 4、出席代表：(1)羅清輝(2)徐裕傑(3)林吉財(4)楊淑青(5)葛榮正(6)吳天祐(7)陳宥彤(8)陳志勇(9)詹森(10)蕭有祥等10名。(以簽到順序)
- 5、缺席代表：羅進玉
- 6、列席人員：區長吳萬福、秘書王正顯、建設課課長謝曉君、土地管理課課長柯兆庭、民政課課長古志偉、主計室主任周暖筑、幼兒園園長張天惠(代理)、圖書館管理員藍珍珍、產業觀光課課長吳以山、清潔隊隊長詹承硯、政風室主任吳信篁、人事室主任鄭榮隆、行政課課長郭麗珍、本會秘書宋國慶
- 7、來賓：
- 8、主席：代表 羅清輝 紀錄：吳佩蓉
- 9、查報出席人數：

主席陳志勇報告：現在開會時間已到，請秘書查報已簽到出席代表人數。

秘書宋國慶報告：本會應出席代表11人，現已簽到出席10人。

主席陳志勇宣佈開會：本次大會應出席代表11人，現已10人出席，已達開會法定人數，現在本次會開始。
- 10、開會典禮：(如儀)
- 11、主席致開會詞：

吳區長、王秘書、公所各位主管、本會的各位代表同仁大家早。今天本會第3屆第6次臨時會。本次臨時會召開主要是針對113年度預算活動類調整執行專案報告而召開。待會專案報告完畢後各位代表同仁如有任何不清楚的地方，都可以提出來向相關主管或秘書、區長做詳細的答復及說明，最後祝大家身體健康，萬事如意。謝謝！

1 2、報告事項

一、會務報告

秘書宋國慶報告：

(1) 報告彙編議事資料暨召開會議經過情形：

本會第 3 屆第 6 次臨時會，係針對 113 年度和平區總預凍結項目(審查意見第 2、3、4 項)調整執行方式專案報告而召開的。本會依據地方制度法第 34 條、37 條及 83 條等相關的規定，經主席核定會期後，於 113 年 1 月 15 日分別以和區代字第 1130000062、063 及 064 等三號函請區公所、各代表提案，並報請臺中市政府備查在案。

(2) 報告議事日程：

本次臨時會議事日程，經主席核定自 113 年 1 月 29 日起至 113 年 1 月 31 日止共計三日，並經奉臺中市政府 113 年 1 月 18 日府授民地字第 1130015459 號函核復予以備查在案。有關詳細的議事日程內容請參見會議資料之日程表。以上報告謝謝大家！

1 3、專案報告

113 年度和平區總預凍結項目(審查意見第 2、3、4 項)調整執行方式專案報告，圖書館。

主席陳志勇報告：

請圖書館館長專案報告。

圖書館管理員藍珍珍報告：

主席、各位與會代表、宋秘書、區長、王秘書及各位與會主管，大家早安！那在報告之前先對我們的會議資料做一下說明，非常感謝昨天會前會的時候各位代表的指正，所以我跟以山課長呢在會後有再做把資料重新的整理，然後我們也將我們的文化活動依據第 2 項、第 3 項、第 4 項的部分做一個說明表，那待會請大家為了讓大家方便閱讀，我們做了一張大張的表件，然後我們把專案報告重新彙整成一份這個粉紅色的下面是圖書館跟產業觀光課的這一份為主，那圖書館單獨的這一份就請大家可以不用看這本黃色的。那先就這一張表先做一下簡單的說明，然後待會在做專案報告的時候可能會更

清楚了解我們的說明事項。那本次是依照我們上一次第3屆第2次定期會議決案凍結的經費，審查意見第2點第3點第4點來做解凍的說明，那所以這張大表裡面大家會看到有9個項次，然後依據的審查意見是第幾點項說明預算科目、預算金額，然後搭配預算書的頁碼，然後針對專案報告我們要動支的方式跟在專案報告的頁碼有做分類，那就請大家可以用這張表來做閱讀。有關本館的部分呢，針對上次凍結的經費在審查意見的第2項，原住民文教福利業務的部分呢也就在我們這張大表的第1項次跟第2項次，那搭配我們專案報告的第1-2頁，第1-3頁不好意思，是圖書館原住民文教福利業務的部分，那因為為了讓和平區的文化跟產業可以做結合，我們這次專案報告是結合審查意見第4點產業觀光課的觀光管理的230萬的經費來做結合辦理，那以下呢就是由我針對這次我們提出的專案報告來做說明。有關本次圖書館跟產業觀光課要配合結合辦理的感恩季文化產業我們定調為泰雅族歲時祭感恩季文化產業嘉年華會，那總經費呢如果依照我們專案報告的第1頁的頁碼如果單純就原住民文教的部分合計是有178萬元，第3項次如果結合產業觀光的經費是單獨編列了230萬元，加總起來如果這筆計畫的費用可以到達408萬元，那和平區是我們臺中市唯一的原鄉，那我們具有天然美景和多元族群的文化，我們希望能夠結合文化跟產業來出發，來為和平區定調一個比較亮點的特色文化做觀光，那目前是希望今年能夠用泰雅族感恩季能包含狩獵祭跟豐收祭來做設計，那相關實際的執行方向呢我會跟部落這邊做討論之後，跟產業觀光課再來做相關我們大甲溪線，不管是溫泉或者是農特產的產業來做結合，那我們是希望能夠用文化產業嘉年華會這樣的方式來辦理，希望能夠推廣本區在地文化的特色，那我們暫訂這個時間是9-10月間來執行，那執行項目當然我們有先規劃幾項，那可以請代表們來參閱，那我們這次的經費呢如果是由圖書館的文化活動結合跟產業觀光課結合，經費是有408萬元，那如果我們再依照往例再向大甲溪發電廠這邊申請台灣電力股份有限公司的專案協助金他最高可以補助上限是120萬元，那這個活動計劃就可以達到528萬這樣的經費；那我們希望透過辦理區內泰雅歲時祭的文化活動來復振在地泰雅族傳統文化精神，那也希望刺激活化在地藝術人文產業的發展，

那當然我們也希望提高我們和平原鄉的知名度，並且藉由推展觀光及農產品牌來強化民眾對我們地方特色的印象聯結，那刺激帶動我們和平區人文、地景、農產之活絡與發展，那和平區是一個自然資源物產豐饒的區域，當然也是多元族群融合的原鄉，我們不止是推展原住民文化，我們也希望在這次活動裡面呢能夠帶入我們在地閩客這樣的特色，一起來做多元文化元素的組合，那希望能夠創造區內文化產業文化之新面貌，更重要的是希望能夠達到族群文化傳承及文化認同的目標，以上專案報告，謝謝。

項次 1、2

2024 和平區泰雅族歲時祭儀感恩季文化產業嘉年華會

經費合計 178 萬元解凍案

壹、計畫目的

和平區為臺中市唯一原鄉，具有天然美景和多元族群的文化，並富含豐饒之農特產品及觀光資源，冀希透過本區泰雅族歲時祭儀文化特色為出發，暫定以泰雅族感恩祭(包含狩獵祭)為設計主軸，擾動各部落族人實際參與並傳遞泰雅族傳統文化之價值核心，亦能凝聚族人傳承文化之之向心力，另結合區內豐富之人文、地景、產業、觀光等資源為輔軸，展示本區泰雅族群文化藝術體現，及各式資源產物豐收樣貌以文化產業嘉年華會方式辦理本活動，俾利達成推廣本區在地文化活動特色之目的。

貳、計畫構思(活動內容尚屬暫定規畫階段，僅供參考)

本活動以各部落參與泰雅歲時祭儀中之收穫感恩祭概念出發，使族人以文化自我認同，重塑泰雅族一年四季農事祭儀各項活動展現，並結合在地觀光資源及豐盛之農產品推廣，以吸引遊客共同參與，活動中預計搭配區內泰雅傳統狩獵文化、多元族群踩街藝術演出、多元樂舞展演及各式泰雅手工藝DIY 活動、文創市集及農產品展售行銷等活動等，透過泰雅文化特色、在地農產業與觀光地景人文資源整合的方式，將和平區行銷為多元文化產業的休閒旅遊。

(一)活動日期：暫定 112 年 9-10 月間舉辦。

(二)活動地點：預計谷關原民市集周邊及博愛里和平運動公園。

(三)活動計畫執行項目：

1. 泰雅族歲時祭儀文化活動(包含狩獵祭儀及部落傳統文化競賽)。
2. 泰雅樂舞慶豐收-邀請在地文化藝術樂舞團體及區外樂舞等表演團體展演。
3. 部落踩街巡禮活動。
4. 泰雅文化手工藝體驗、部落旅遊特展及文化創意品市集。
5. 溫泉產業及農產品市集博覽會(包含預購、銷售及創意行銷活動)。
6. 吸引遊客體驗部落踩街及各式活動(暫定規劃以熱氣球或大型空飄氣球等展佈，尚在接洽詢問中)。

參、經費來源

本計畫活動預計結合產業觀光課項次 3 活動預算後，及向台電申請補助款可達總經費新台幣 528 萬元整，經費來源臚列如下：

(一)113 年度總預算原住民教福利業務-教育文化-業務費-一般事務費項下經費新台幣 50 萬元整(台電公司促進電力發展營運協助金審議委員會補助辦理 113 年度台電公司促進電力發展營運協助金-辦理本區文化活動等經費)。

(二)113 年度總預算原住民教福利業務-教育文化-業務費-一般事務費項下經費新台幣 128 萬元整(原住民族地區基本設施維持費費-辦理原住民族文化活動)(本款項為原住民族委員會暫估核定數，尚待核定文通知)。

(三)113 年度總預算觀光管理-觀光產業管理業務-業務費-一般事務費項下經費新台幣 230 萬元整(經濟部水利署水質水量保護區回饋計畫-大甲溪觀光文化產業推廣活動)，結合項次 3。

(四)暫定依往例擬向台灣電力股份有限公司申請專案協助金，最高補助上限新台幣 120 萬元整。

肆、預期效益

(一)透過辦理區內泰雅族歲時祭儀文化活動，復振泰雅族在地傳統文化風俗

之內涵精神，並刺激活化區內在地藝術、人文產業之發展。

(二)提高本區原鄉的知名度，並推展本區觀光及農產品牌，強化民眾對地方特色印象聯結，並刺激帶動和平區人文、地景、農產之活絡與發展。

(三)透過行政連結與經濟部水利署與台電公司一同宣導珍愛水電資源觀念，提倡原鄉原生居地共同守護的形象，以達生態環境平衡、自然資源永續發展之目標。

伍、結語

和平區是一個自然資源及農產物豐饒的區域，且為多元族群融合的原鄉，透過推廣地方文化及在地產業的結合發展，以在地不同文化元素之組合(包含族群特色慶典、樂舞藝術、觀光資源及農產品等)，試圖創造區內文化產業活動之新面貌。而最終的目的，除了提昇本鄉在地文化產業經濟外，更重要的是能夠透過族人共同參與，達到族群文化承傳及文化認同的目標。

項次 3

2024 和平區觀光季-原風星空音樂會暨大地餐會系列活動 經費 230 萬元解凍案 (配合項次 1、2 圖書館文化活動結合辦理)

一、活動源起及目的

本區為泰雅族原鄉，轄內自然景觀、產業及觀光資源相當豐富，亦因大甲溪流域貫穿，故本區農特產優質、豐富且多元。本次活體結合星結合音樂、星空及原風特色美食，讓現場民眾感受大甲溪線的山河星光的療癒美好，透過飲食認識部落，前王和平區原鄉部落，沿著流域前往部落與山林場域，在寧靜的山林中享用大地饗宴。大地饗宴是用飲食，認識其豐富的文化故事、食材地景，以及美味的料理，讓參與者能夠深刻體驗當地的風土人情。

大地饗宴不僅是一張餐桌，更是一個聚會、分享和交流的中心，當地居民總是樂意歡迎遠道而來的賓客，將自家的美食擺上大地餐桌，展現著濃厚的好客精神。這裡的餐食料理承襲著古老的傳統結合創新手法，以在地食材為主，呈現出濃厚的原味風情。此外，也是一個了解當地文化的窗口，透過餐桌飲食體驗，原風音樂嚮宴，將這些文化元素融入到遊客的餐桌上，不僅有五感的體驗，更能感受到在地部落社區的熱情和對自然的尊敬。來到和平區原鄉部落的大地饗宴，彷彿進入一個迷人的部落飲食故事，每一口食物都是這片土地上的

一段故事。

因此，本所為行銷推廣本區泰雅族原鄉豐富多元之產業，特辦理此活動，除行銷本區產業，促進本區原鄉經濟發展外，並提升本區產業知名度，讓全國民眾認識本區豐富的觀光資源、農特產及原住民文化，以達地方行銷及發展本區產業觀光之目標。

二、活動內容概述

1、時間：113年9月（暫定）

2、地點：南勢、松鶴運動公園及大谷關台電下谷關會館

3、經費來源：本所113年度預算-觀光管理業務-編列2,300,000元整（經濟部水利署補助經費）。

4、活動辦理進度：刻正規劃中。

5、活動內容及經費概估：（暫定）

項次	項目	內容	經費概估
1	觀光溫泉主題行銷活動	設計特色溫泉主題活動。 1. 邀請主持人、泰雅歌舞、樂團、劇團、本區學校表演等團體帶來熱鬧的表演節目，中間並穿插有有獎徵答等小活動，與遊客互動活絡現場氣氛。 2. 規劃一系遊戲表演節目，吸引觀光客前來，為觀光市集帶來人潮，讓遊客看行大谷關地區之美。	500,000
		特色觀光小農市集： 1. 小農市集：邀請在地果農、茶農、農會、泰雅美食及手工藝工藝，在活動期間設攤展售及促銷方案，民眾藉由參加活動可品嚐在地特色農特產品，搭配創意行銷活動，進而刺激買氣，行銷在地產品。 2. 其他特色產品設攤展售：如行動餐車特色攤位，增加攤位多元化，帶動人潮。	100,000

		<p>體驗活動：</p> <p>1. 五葉松 DIY 教學：由本區栽植五葉松之老師傅，親身教導遊客五葉松盆栽雕塑的技巧</p> <p>1. 在地原風體驗活動：編織及傳統手工藝 DIY。</p>	60,000
		<p>在地農特產品食材品嚐：</p> <p>(1) 泰雅烤全豬。</p> <p>(2) 梨山茶、五葉松汁、甜柿試吃品嚐（活動及機關推廣使用）。</p>	300,000
2	原風星空音樂會暨大地餐會	<p>原風音樂會：規劃 3 場音樂會(南勢、松鶴、谷關)</p> <p>1. 邀請原住民文化音樂團體辦理系列星空音樂會(南勢、松鶴、谷關)邀請在地及其他特色音樂團體參加。</p> <p>2. 音樂場地佈置。</p>	500,000
		<p>原風大地餐會：規畫 3 場大地餐會。</p> <p>1. 大地饗宴：餐食材料、主廚及說菜人員。</p> <p>2. 餐桌擺設、場地佈置：燈光、帳篷、餐巾、視覺輸出、餐具、桌椅、場地費與清潔費等</p>	360,000
		<p>文創體驗活動：設計各場次(南勢、松鶴、谷關)文創、狩獵及文化體驗及 120 人次。</p>	140,000
	行銷推廣活動	<p>1. 整合性行銷：活動新聞稿、全國性廣播宣傳、跑馬燈及電子網路媒體、活動宣傳影片，資訊露出。</p> <p>2. 創意行銷推廣方案：宣傳影片、品名牌建立、粉絲頁行銷方案、果農購買資訊建立及其他創行行銷方案。</p> <p>3. 文創宣導品。</p>	300,000

	其他項目	活動雜項支出(保險、清潔、場地、防疫、 成果及其他相關雜支等費用)	40,000
經費合計			2,300,000

三、活動效益

本所活動歷年辦理成果創造了許多有形及無形的效益，實質效益包括部落農特產業的行銷、品牌建立及居民所得的提升，因為遊客的參與，帶動了周遭相關餐飲、住宿及觀光產業之繁榮，另外也因為活動的辦理，給予我們泰雅文化展演的舞台，獲得遊客認同並得以發揚另藉由媒體的行銷曝光，也讓本區產業能見度不斷提升，其可謂是無形但長久且深遠的一個活動效益，因此，本所歷年辦理之活動成果業已全面性行銷本區產業、觀光資源及泰雅文化，讓本區整體產業發展效益極大化。

1 4、專案報告問題說明及答復

主席陳志勇報告：

我們先針對圖書館這次要辦活動的，各位代表有沒有哪裡有不曉得不清楚的地方？還是等下一一起問？吉財代表

代表林吉財提：

主席、區長、各課室、所有代表大家早安，那昨天沒有參與會議，我想請問一下圖書館就是你的第1頁我看了一下有一個所謂的部落的傳統文化競賽，你所謂的傳統文化競賽是他是各部落各自表述還是同樣的一個項目去做一個競賽？

圖書館管理員藍珍珍說明：

好，回復一下代表，因為目前像松鶴社區其實有跟館內有做一些接洽，他們希望他們其實每年他們自己有自發性辦那個泰好玩一個狩獵祭的活動，然後他們其實很希望能夠跟公所一起做結合，讓整個大甲溪的這個流域的活動可以擴大，那因為他們其實也執行了兩三年，那當然他們是自辦的，所以他們的宣傳可能沒有辦法像我們公部門這麼大，所以他們希望可以透過我們的活動一起做結合，也能夠把他們這樣子這幾年累積下來的成果一起做推展這樣子，所以我只是暫定是這樣子，當然我們也有詢問過一些部落他們是希望早期泰雅族的豐收祭會加一些傳統競

賽在裡面，那我們也希望透過就是讓遊客也可參與然後透過這些傳統技藝的遊戲能夠更認識部落在地文化這樣，所以這只是一個暫定的規劃。

代表林吉財提：

我知道你現在只是暫定嘛，因為既然你有這樣的寫這樣的分項，我希望將來比方說我們整個和平區原民部落，我希望你也很清楚，他們將來比方說像你講的傳統文化競賽是哪些部分？好不好？

圖書館管理員藍珍珍說明：

好

代表林吉財提：

因為我們現在是暫定對不對？我希望將來你要去收集的清楚，好，謝謝。

圖書館管理員藍珍珍說明：

好，謝謝代表。

主席陳志勇報告：

還有沒有代表..葛代表

代表葛榮正提：

謝謝主席、區長、秘書、還有各位主管，那這個館長我有一個建議，你講的泰好玩是很不錯但他太單一性，我在民國 90 年到 95 年，民國 89 年到 95 年之間，我在臺中縣政府擔任過原住民生活輔導員，然後每年都會辦整個縣的豐年祭，那時候我們辦的經費非常少，大概在 125-135 萬之間，但是我們可以創造的效益大概人次約六千人，然後他產生的經濟效益會達到當場一天活動的經濟效益達到兩百萬，因為當初每年我在寫這個報告都是我都還記得，那我們是怎麼辦理可以給你參考，當初我們臺中縣有 16 個生活教育協進會，每個生活教育協進會我們給他五萬的組訓費，然後來參加每一年度的，那個很榮幸的我那時候是第一年辦一直延續到現在臺中市政府還是賡續辦理類似這樣的豐年祭，因為他們之前那是以前臺中縣的一個總頭目叫陽敏俊，他建議採花蓮花東地區豐年祭的方式，也就說我們有 16 個生活..當初啦，給 5 萬是不是就

80 萬，然後我們那時候 50 個攤位，再加上一些廣告宣傳再加上做舞台然後還有就是給獎金，前六名給獎金第一名十萬然後後面的我就忘記了，所以大家為了十萬塊很拼，但起碼沒有得名的還有五萬的組訓，這總總加起來才只有 135 萬最多啦，我記得有一年 105 萬的預算還是把他辦起來，他是怎麼來你知道嗎？人數怎麼來？如果 16 隊我們要求他 30 個人嘛，30 個人比賽的人就有 480 人，但是他是一個家庭來比如我今天參加比賽我不可能一個人來，我的先生小孩我的爸爸媽媽或者我周邊的人會跟著來，這個效益會乘以六，480 乘以 6 就兩千多人，攤位 50 攤，50 攤起碼 4 個人好不好，老闆總是要請一些人，4 個人乘以 50 是不是就多了兩百多人，然後當地我們宣傳出去，當地來看這個比賽現在到市府看人數大概就這麼多人，你看你若用競賽然後時間又可以拉長，早上九點開始每一隊八分鐘到十分鐘，低於八分鐘扣分，超過十分鐘的扣分時間掌控，所以你有十幾隊在比賽表演這個時間就可以拉到下午，一整天活動熱熱鬧鬧不會說每次辦個活動開幕完畢一個小時後區長不見了秘書也不見了，參與的代表，不好意思區長，參與的所有的貴賓都離席了，還有可能因為比賽的很豐盛很盛大很豐富，然後那些與會的貴賓覺得不錯繼續留在那邊，我覺得用這種方式不一定說我們和平公所要採納這個建議，那起碼這活動會從早上九點到下午兩三點，最刺激的是頒獎十萬塊，那真的是很大的誘因，大家都在起碼還有一千多人還在等獎金發落誰家，那時候我們也有搭配社會局、警察局、消防局那些人周邊的讓他們宣導，所以那時候的人數滿場的啦，所以這個尤其我記得在民國 104 年我去參加市府的那個運動公園棒球場他們在那邊辦，我看人山人海可能是破萬人啦，一個原住民的活動，所以我是提這個建議啦，如果太好玩太單一，他的活動是很不錯但太單一化，可能他的人比如他有 20 人他一個人能帶多少人？可能活動下來只有幾百多人次，所以僅供館長參考，謝謝。

圖書館管理員藍珍珍說明：

好，謝謝葛代表，那您的意見我們會吸取然後我們會在會後與館內同仁一起來討論，謝謝。

主席陳志勇報告：

各位代表對圖書館的專案報告還有哪裡較不清楚的地方嗎？沒有的話，館長請回，產觀課長。

15、專案報告

113年度和平區總預凍結項目(審查意見第2、3、4項)調整執行方式專案報告，產業觀光課。

產業觀光課課長吳以山報告：

主席、副主席、宋秘書、與會的各位代表、區長、秘書、各位公所的一級主管，產業觀光課在這邊做專案報告，那產業觀光課報告那我們就按照我們的大表張的一個項次來做一個分項說明，我們先看到項次第4是農林管理業務的50萬，那這個部分就可以對照我們專案報告頁碼第8頁，這部分最主要是經費50萬元是在農特產品行銷推廣的相關的一個費用，那這部分我們就是會做為其他一些外賓機關的來訪還有公所一些參訪的一些或者一些其他機關會由長官這邊來推廣我們本區的一個季節性的一個農特品，加強本區農特產品品牌印象，也可以藉由這樣的一個品牌行銷推廣讓其他機關或讓其他一些外賓們增加對我們本區的一個農產品的認知達到一個宣傳的目的，那這個執行的部分，每年我們的本區相關的一些農特產品不管是橘子、梨子、水蜜桃、水梨、甜柿等等這些，那這部分也是為了推廣我們的一個行銷活動所去編列的一個預算；再來一項是項次第5就是可以參考到專案報告的頁碼第9頁到第13頁，這個經費總共是180萬，編列的經費主要是做為自達還有中坑地區的一個相關的農特產品的觀光活動，那我們180萬裡面有60萬是用於中坑的甜蜜桃的活動，然後120萬是自達線的甜柿行銷推廣活動，原本我們是想要做一個結合，但因為產季甜桃跟甜柿的時間相差的時間比較遠，然後包在一起可能會影響到執行廠商的一個經費的一個支出，所以這部分我們還是因為農產品因為季節的關係季節性我們還是一樣取向還是中坑還是辦一個甜蜜桃活動，中坑辦理甜蜜桃活動的部分，像我們去年我們在中坑里辦的時候就是結合了在地的一個客家族群的一個元素，讓客家元素

能夠多一些，那我們中坑里地區都是以客家族群為主，希望我們說帶動當地的一個除了文化除了農特產品之外，我們今年度也會結合到更多的客家活動來加到我們一個活動裡面；那第 2 個部分的話是 180 萬裡面的 120 萬是用來自達線甜柿的一個促銷，像去年在達觀辦那個場地其實廠商也在我們規劃之下廠商也帶了很多遊覽車帶到部落裡面去做一個觀光導覽，甚至於很多的一個進行個甜柿農特產品的採購，那去年辦的採購的部分其實在地的一些有參與的民眾感受都還算可以，因為他們去擺售幾乎都有賣完，讓在地的農民有信心；那再來項次第 6 項次第 6 的部分是觀光管理業務的觀光行銷宣導那是在我們專案報告第 14 頁，那這個部分主要是用來行銷推廣宣導品，就是我們公所可以採購的一些原風小書包、雨傘、馬克杯、外套、茄芷袋、圍巾等等，那這個部分去年部分也是因為觀光行銷宣導我們在環山場次因經費不足，所以我們也是從這個地方來勻支也是加入到環山的一個雪梨跟跨年活動裡面讓這部分能夠有更好運用的空間；再來是項次第 7 第 8 第 9 我們可以參考到專案報告的第 15-21 頁，那這部分我們是結合到編列的蜜蘋果 80 萬、水蜜桃的 200 萬、梨山茶 50 萬，這三項經費其實主要都經費來源都是從經濟部水資局這個地方來補助的，所以這個部分我們都運用在大梨山這個地區，因為主要活動我們推廣水蜜桃的故鄉在和平已經有六、七年的時間，希望能夠持續來維持這樣的品牌的形象，那我們今年度結合了這三項預算來做一個更大型的活動，總經費總共是 330 萬元，那以上報告。

16、專案報告問題說明及答復

主席陳志勇報告：

各位代表對產業觀光課的專案報告有沒哪裡不清楚的地方？吉財代表。

代表林吉財提：

課長早

產業觀光課課長吳以山說明：

代表早

代表林吉財提：

你看一下你的第 15 頁這個部分，你看一下你的第 15 頁你的第一大項第一小項裡面有寫一個結合原住民文化這樣一個展演，你有沒有看到那幾個字？

產業觀光課課長吳以山說明：

有

代表林吉財提：

有齣

產業觀光課課長吳以山說明：

是

代表林吉財提：

對，我是希望因為常常每一年都在提這個部分，你應該清楚整個大梨山有四個部落，四個社區發展協會，對不對？可是，每一年的活動你自己去看社區的我們自己的族人來參與我們的活動，你自己去算整個梨山比方說以原住民的人口有幾位來參與？我是希望說既然你有寫這樣一個大項然後我們又把所有大項合在一起辦，對不對，我是希望真的能看見我們大梨山地區四個原住民社區，大家共同去響應這樣的一個活動，可是不要感覺好像是為遊客在辦，是要促銷沒錯可是你不能在地自己都沒有這樣的一個響應，好不好？因為這每一年我常常提可是每次看到當然不是像榮正代表講的區長走了秘書也走了，可是我們連地方都不參與這很奇怪耶，那表示就是說你事先的比方說你整個推動好像有落差，如果這樣的話我覺得這經費好像沒有意義；第 2 點你再看一下第 18 頁你的第 18 頁，第 18 頁最上面月曆那個部分，我是想了解一下因為你既然說是比方說是針對大梨山地區對不對？那可是你上面是寫了大概和平區整個比方說當然是推廣整個和平區，整個梨山比方說我四季的產業包含地方的人文好像沒有很明顯表述說你這是大梨山地區的活動，我希望這個部分你去好好做個修正，好不好？因為你那邊也編了不少的經費，可以嗎？

產業觀光課課長吳以山說明：

好

代表林吉財提：

因為我們常常在提這個部分，可是到現在遊客還不清楚，就像我講的我們的水蜜桃感覺上梨山的水蜜桃好像永遠就輸拉拉山，因為我們的推廣活動好像有落差，這個部分好像有一點落差，我想這個去檢討一下，好不好？謝謝。

產業觀光課課長吳以山說明：

好，那謝謝代表的一個指教，那這個部分呢原住民文化的部分，那其實我們每次在梨山地區召開社區，其實社區的參與度其實並不是很高那我們也是常常都有跟他們做一個聯繫，這個部分我們今年度也會再加強，然後在活動的一個過程裡面也希望說看能不能地方各社區能夠推廣他們一個在地的一些原住民文化或是一些展演，我們這部分我們今年來去做一個努力；第二個部分第 19 頁代表所說的月曆的部分，因為我們往年我們都會公所都會有製作月曆那我們今年是想說就以一個月曆來做主體，那我們今年度就不再像過去像往年都是做水果的月曆，所以今年度的部分我們是原訂是因為要規劃做各里像每個月份每個里就做一個特別的一個算是一個推廣，每一個里佔八個月的時間，然後其他的月份我們再去做一些相關的一些或是活動或是一些節慶的東西我可以再加上去，那這部分我們今年度我們就預定不會再做水果的月曆，而是以介紹各里或是地方一些特別的一些產業、文化等等來做一個月曆的製作方式，那以上。

主席陳志勇報告：

各位代表對產業觀光課的專案報告還有沒有什麼意見？吳代表。

代表吳天祐提：

我看了這個我們的審查意見跟這個這次的書面報告好像差額還有一百萬是不是？你要給他好好對照一下，就說這本，以這本為主嘛，對不對？

產業觀光課課長吳以山說明：

對對對

代表吳天祐提：

是嘛，那這個第 17 頁，第 17 頁這個水蜜桃活動 200 萬那是怎麼湊出來的你說。在這審查意見裡面是不是就第 2 項，一個是 50 萬一個是 100 萬這也不對，這兩百萬是怎麼湊出來的？

產業觀光課課長吳以山說明：

這兩百萬是在預算書裡面有一個是 113 年度石岡霸水資局大梨山觀光文化推廣活動這部分兩百萬，這部分就編列在水蜜桃這部分。

代表吳天祐提：

好，那這個就是在第 4 頁我們審查意見的第 4，你看到吧？審查意見第 4，你有看到我們的審查意見嗎？第 5 行對不對？

產業觀光課課長吳以山說明：

第 5 行對

代表吳天祐提：

好，就這個，我們先把這個刪掉好不好，這裡有 200 萬，這個原則上我們沒有審查你內容但先審查你數字，那再來呢第 2 項梨山茶的活動內容費活動內容 50 萬是不是？這個是這個應該是在審查意見哪個部分？是第 4 的那個宣導觀光

產業觀光課課長吳以山說明：

第 4 的第 6 行

代表吳天祐提：

第 4 的第 6 行？

產業觀光課課長吳以山說明：

梨山梨山茶預算 50 萬

代表吳天祐提：

喔？好，這個，再來 80 萬

產業觀光課課長吳以山說明：

80 萬是第 3 行

代表吳天祐提：

第 3 行 80 萬

產業觀光課課長吳以山說明：

蜜蘋果 80 萬

代表吳天祐提：

我一個一個跟你核對，好不好？

產業觀光課課長吳以山說明：

好

代表吳天祐提：

再來那個這總價就 330 萬對不對？

產業觀光課課長吳以山說明：

是

代表吳天祐提：

330 萬沒有錯，好，那如果這樣齣，那那個再過來那這個你的第 11 頁，第 10 頁跟第 11 頁就是這個六十萬，在哪裡？

產業觀光課課長吳以山說明：

他這六十萬是總共的 180 萬就是第 2 頁

代表吳天祐提：

在 180 萬

產業觀光課課長吳以山說明：

自達跟中坑，一個 60 一個 120 加起來 180

代表吳天祐提：

180，也是 4 對不對？

產業觀光課課長吳以山說明：

對第 4

代表吳天祐提：

那再來自達線甜柿行銷推廣費用 120 萬在？

產業觀光課課長吳以山說明：

也是一樣跟六十萬加在一起

代表吳天祐提：

就加起來，好

產業觀光課課長吳以山說明：

對對對

代表吳天祐提：

那你這個另外第 14 頁的這個 50 萬，這是哪個部分的 50 萬？

產業觀光課課長吳以山說明：

這個？我看一下…

代表吳天祐提：

這是第 2 項的 50 萬，還是，你是動用這邊的

產業觀光課課長吳以山說明：

這觀光行銷是第 14 頁 50 萬是

代表吳天祐提：

你有兩個嘛，一個是觀光…

產業觀光課課長吳以山說明：

一個是觀光行銷是第 2 行，第 4 點的第 2 行觀光行銷宣傳

代表吳天祐提：

第 4 點的第 2 行，喔，好，這裡有，是是是，那再來 200 萬的部分
是 200 萬的部分呢？在第 17 頁，這是在 330 萬裡面的

產業觀光課課長吳以山說明：

對對對

代表吳天祐提：

那這裡有了齣

產業觀光課課長吳以山說明：

對，那剛已經…

代表吳天祐提：

那這樣來講你現在還有一個這個就是我們審查意見的第 2 一個 50 萬，就是辦理本區文化活動等經費預算數 50 萬，還有辦理本區原住民文化活動 128 萬，那麼另外呢還有一個第 5 項就國內外考察的預算 50 萬，這個好像沒有說明，那是不是這三個部分還要繼續凍結？

產業觀光課課長吳以山說明：

那我這邊報告一下，那這個觀光國外旅費這個 50 萬這部分這次沒有提。

代表吳天祐提：

沒有凍結嗎？

產業觀光課課長吳以山說明：

還沒有提，我們這次是主要是針對活動部分去做解凍。

代表吳天祐提：

所以你現在就是有 228 萬三筆，是不是？是呀，我跟你清理是這樣呀。還有底下第 3 的預算數這個什麼本區農特產品推銷推廣費用等相關費用。

產業觀光課課長吳以山說明：

對對對這 50 萬

代表吳天祐提：

所以就有兩個 50 萬加 128 萬所以等於 228 萬沒有解凍是不是？

產業觀光課課長吳以山說明：

那 128 萬跟兩個 50 萬的那個部分，是剛剛圖書館這邊剛剛有做一個報告了。

代表吳天祐提：

在哪裡？他的部分在哪裡？

產業觀光課課長吳以山說明：

剛剛他專案報告的時候有說到

代表吳天祐提：

你的書面資料在哪裡？

產業觀光課課長吳以山說明：

圖書館的部分是在第 1 頁

代表吳天祐提：

你只是說明你的經費來源對不對？

產業觀光課課長吳以山說明：

圖書館的是在第 1 頁 178 萬，50 萬加 128 萬，然後還有第 4 頁的 230 萬

代表吳天祐提：

230 萬是已經有講過了

產業觀光課課長吳以山說明：

對

代表吳天祐提：

所以你的這 128 萬你只是說經費來源對不對？

產業觀光課課長吳以山說明：

那個是圖書館

代表吳天祐提：

圖書館辦的那個產觀業務對不對？

產業觀光課課長吳以山說明：

不是，那是圖書

代表吳天祐提：

純粹是圖書館的業務

產業觀光課課長吳以山說明：

對

代表吳天祐提：

但你這只是講解你這個經費來源呀，你並沒有說你這個用途在書面

資料上有所解釋呀？

產業觀光課課長吳以山說明：

有，在專案報告裡面都有
代表吳天祐提：

在這文字資料裡面有嗎？

產業觀光課課長吳以山說明：

有

代表吳天祐提：

哪裡？

產業觀光課課長吳以山說明：

代表是問 128 萬那個是不是？

代表吳天祐提：

對對對

產業觀光課課長吳以山說明：

在專案報告的第 1 頁

主席陳志勇報告：

那個是包含圖書館的

產業觀光課課長吳以山說明：

對，圖書館

代表吳天祐提：

第 2 頁嗎？

產業觀光課課長吳以山說明：

對

代表吳天祐提：

第 2 頁只是經費來源啊？

主席陳志勇報告：

那個館長請說明

代表吳天祐提：

說明一下

圖書館管理員藍珍珍說明：

好，吳代表向您說明一下，我們這次解凍的依據是按照上一次定期會的審查意見的第2點第3點第4點，那在我們的A3大表格裡面我們有做一下整理，因為昨天您有提說這樣比較不方便閱讀，那針對我們審查意見第2點呢，就是我們原住民文教福利業務裡面有一筆50萬跟128萬總計是178萬，那是對照我們專案報告是在第1頁到第3頁，那這筆經費會跟審查意見4，也就是產業觀光被凍結的一筆經費230萬元做結合…

代表吳天祐提：

做結合嗎？

圖書館管理員藍珍珍說明：

對

代表吳天祐提：

那這，那你這些預算是單獨編列的耶，那你這就說一樣的項目但是編了兩個預算是不是？

圖書館管理員藍珍珍說明：

沒有，應該是說圖書館部分是做原住民文化的部分，產業觀光課編的部分是…

代表吳天祐提：

那你預算有兩筆，執行只有一筆一個項目

圖書館管理員藍珍珍說明：

合併經費辦理

代表吳天祐提：

那個主席，這個部分可能要查清楚一下，是兩個預算

主席陳志勇報告：

因為他們是統籌經費一起辦理，最重要是主計，主計，這個到時候核銷有沒有問題？你的問題比較大啦…

代表吳天祐提：

預算有兩筆但執行只有一個項目，這個怎麼重複編列了…

主席陳志勇報告：

不是重複編列

代表吳天祐提：

講清楚

主計室主任周暖筑說明：

跟代表報告一下，應該是說圖書館兩筆經費一個是台電一個是原住民委員會補助的嘛，然後他們的要求項目是原住民文化為主，那產業觀光課他申請的經費是以產業觀光為主，那只是辦理方式是一起而以。

代表吳天祐提：

但是預算是兩筆喔，你這樣講預算是兩筆，你產觀課也有這樣的預算，圖書館這邊也有這樣的預算

主計室主任周暖筑說明：

對對對

代表吳天祐提：

是不是預算編了兩次？

主計室主任周暖筑說明：

應該不可能

代表吳天祐提：

是不是這樣講清楚

主席陳志勇報告：

不是，吳代表因為我們的要求是活動要辦大一點嘛，所以經費會不夠，所以要他們整合經費辦大…

代表吳天祐提：

不是，我現在不是在說那，我現在的意思是如果是兩筆預算，我現在沒有仔細回頭去查，因為是今天早上才看到你們整理出來的資料，所以到底是同樣一件事務，圖書館也編了，那個產觀課也編了，或者是怎

麼樣？

產業觀光課課長吳以山說明：

那我這邊來做一個說明，像我們其實這是一個採購的問題，像我們有時候我們經費來源有時候可能公所我們會跟其他機關來要相關的一些補助計畫像參山或雪霸，他們會把相關的可能 50 萬、30 萬加到我們的裡面…

代表吳天祐提：

好，那個主計說明一下

主計室主任周暖筑說明：

跟代表說明他們這個經費來源是三個補助機關，一個是台電一個是原民會然後一個是石岡霸嘛，然後他們去申請的內容圖書館是以文化為主軸啦，那產業觀光課是以推行觀光活動為主軸，以往去年也是這些經費只是他們是分開辦去年也是有嚐試合併啦。

代表吳天祐提：

我覺得你還是不了解我的意思，就是在預算書裡面產觀光課有編了這 178 萬，那麼這個圖書館也編了 178 萬，但是執行只有一個項目，我是問這樣而以。

主計室主任周暖筑說明：

不是耶，一百…

代表吳天祐提：

講清楚

產業觀光課課長吳以山說明：

那個我們產觀光課只有 230，178 都是圖書館

代表吳天祐提：

都是圖書館的，那好，確實沒有…

產業觀光課課長吳以山說明：

沒有重複

代表吳天祐提：

好，那另外這那這樣來講就是另外還有一個剩下一個 50 萬的部分是產業觀光課那個業務國外旅費的預算 50 萬

產業觀光課課長吳以山說明：

對，那部分這個國外旅費的話，這部分這次我們沒有提上來
代表吳天祐提：

好，這部分等於還在凍結，還繼續凍結嗎？上一次好像還沒有提到，
上一次審查的時候好像沒有提到

主席陳志勇報告：

沒有，吳代表，不是，你看活動類你看後面有註明嘛，他們要辦前
要告知我們。

代表吳天祐提：

嗯，這個那個是還有另外一筆大筆的費用，那個凍結的好像只有那個好像區長的費用呢，你們要搞清楚這 50 萬，那個他們這一百多萬被凍結嘛，就第 1 項嘛但是業務考察費用這部分是不是區長的，好像專屬區長哦，是喔。這部分跟第 1 項審查意見的第 1 項是聯合，當時我記得是編上下嘛，那這個部分好像區長的出國費用？查清楚好不好？如果說按照我們審查意見所表述的那不是區長的，如果不是區長就等於說這部分就沒有凍結，沒有解凍，好，要查清楚啦，好不好，我印象中是區長出國的費用，如果不是的話這部分就繼續凍結，OK。

主席陳志勇報告：

課長請回，各位代表還有沒有意見？我們先休息一下。

秘書宋國慶報告：

奉主席指示我們休息 5 分鐘，謝謝。

秘書宋國慶報告：

休息時間已到，奉主席指示我們繼續開會，謝謝。

主席陳志勇報告：

民政課長

17、專案報告

和平區公所辦理松鶴部落受災戶遷住雅比斯街簡易住宅爭議案區公所辦理進度專案報告。

主席陳志勇報告：

課長

民政課課長古志偉報告：

主席、副主席、各位代表以及代表會宋秘書、及本所區長、秘書及各單位主管大家早安，民政課針對 113 年度和平區公所辦理松鶴部落受災戶遷住雅比斯街簡易住宅爭議案區公所辦理進度做專案報告。

一、112 年 12 月 11 日於臺中市和平區民代表會談話會結論

(一)爭點所在:本所辦理非原住民設定地上權登記時迭由臺中縣東勢地政事務所(98 年 5 月 7 日中東地登字第 0980004354 號函)以「設定地上權範圍上之建築物所有權人須為地上權人，並請附建物坐落位置之證明文件…」駁回在案，今非原住民再申請本所移轉本案房屋所有權給予茲生疑義。

(二)由公所向原住民族委員會申請函釋，以為辦理依據。

1. 本所作為

(1)本所 112 年 12 月 26 日以和平區民字第 1120026566 號函申請原住民族委員會函釋在案。

原住民族委員會函 113 年 1 月 3 日原民土字第 1120067173 號回函略謂：涉法令適用疑義，應依本會(下稱原民會)100 年 8 月 25 日原民地字第 1001045609 號函，採三段式論述(事實摘述、本案爭點《或系爭法規》、擬處意見《或本案法律分析》)報會核處，且應按行政層級先函送臺中市政府，再由臺中市政府函送原民會。

(2)本所 113 年 1 月 19 日再以和平區民字第 11300001197 號函請臺中市政府原住民族事務委員會核轉原民會函釋。

2. 俟原民會函釋下達以為辦理後續。以上報告。

1 8、專案報告問題說明及答復

主席陳志勇報告：

各位代表對民政課的專案報告有沒有什麼意見？吳代表。

代表吳天祐提：

今天我們徐代表怎麼沒有來呢？

主席陳志勇報告：

他也是要迴避。

代表吳天祐提：

迴避呀？喔是嗎？這樣子那個課長，你的這個專案報告你應該要把你這個和平區民字第 11300001197 號函應該要附出來讓我們看看，你寫的到底是對的還是不對的？是贊成還是不贊成？我們都應該要看一下，對不對？我認為這樣那個東勢地政事務所在民國 98 年這樣的說明是對的，但是代表會已經給你們決議了啦，不是決議就說這個應該是地上物的部分要先用轉移捐贈地上物先捐贈給這些受災戶，也就說這個建築物部分先移轉給受災戶，那麼他們才可以依照戶籍有在本區內的非原住民可以取得建築物基地的 0.03 公頃的那個建築基地，這是法律上有這樣規定的，那如果說先承租就好，如果說將來要辦地上權設定，我想你們現在應該法律上也沒有說可以直接允許他們直接辦地上權設定，如果有的話應該可以配合這個台灣平權會正在推動的時效，依時效取得和平佔有他人土地滿十年就可以取得地上權，因為他是建築物的基地所以可以登記地上權，那這部分看看是由你們發動給予人家，就是把這建築物先轉移捐贈給這個現在居住的非原住民的災民，那麼這個土地的部分聽說已經有租給他們了嘛？

民政課課長古志偉說明：

是，我先回應吳代表，針對我們這個雅比斯非原住民部分，土地目前我們都有辦理

代表吳天祐提：

都已經出租給他們啦

民政課課長古志偉說明：

有，但…

代表吳天祐提：

就讓他們設定房屋設定承租權

民政課課長古志偉說明：

但是針對房屋部分他是屬於公有財產，按照現在法律規定我們是不能贈與給個人，所以我們還是提供給我們的住戶一直來去做使用，那其實這部分我們就是按照當初紅十字會的贈與契約書他就說針對非原住民部分就是提供他來去使用，除非他們有在原地重建或者另外是在其他地方有買新房子之後就是才繳還給公部門。

代表吳天祐提：

現在居住的人基本上他們個人應該說除了他的子女之外，他們本人在其他地方沒有房子吧。

民政課課長古志偉說明：

這個我不清楚，這個我沒做過調查

代表吳天祐提：

這你要查，你要清查一下，如果他沒有那事實…

民政課課長古志偉說明：

我們按照契約就是這樣

代表吳天祐提：

契約？

民政課課長古志偉說明：

就是按照當初紅十字會贈與給我們和平就是那個時候是和平鄉公所的契約書，而且講的很清楚，都已經就是基本上 40 戶的房屋他都算是公有財產，按照現有法律我們是不能贈與給個人。

代表吳天祐提：

這是因為我看過他最原始的那個紅十字會的公文，他是要給受災戶，但是呢是你們之後好像去搞了行政動作才說那是只給原住民受災戶，非

原住民部分沒有包括在內還怎麼樣，那個是後面的過程但他原始的本意他就是要捐贈給受災戶，不分原住民非原住民，是不是這樣？那我們應該尊重原始本意，後面是你們行政操作去把人家搞掉的，那個東西原始本意很重要要不然他也沒有說撤銷那個原始的本意呀，你要人家捐贈的承諾並沒有撤銷呀。

民政課課長古志偉說明：

他們當初的承諾我們還是會按照他的贈與契約書來做。

代表吳天祐提：

贈與契約書，你的意思是說紅十字會跟和平公所

民政課課長古志偉說明：

對

代表吳天祐提：

本身有一個贈與契約書在

民政課課長古志偉說明：

對，所以我們不會無緣無故把他登為公有財產

代表吳天祐提：

贈與契約書有明文嗎？

民政課課長古志偉說明：

有，這些都有書面資料

代表吳天祐提：

是不是能夠提供給本席參考？

民政課課長古志偉說明：

可以

代表吳天祐提：

應該沒問題，這個東西因為業務上有爭議嘛，對不對？

民政課課長古志偉說明：

對

代表吳天祐提：

好吧，那我希望我看過之後這個部分我建議啦，就說如果沒有更好的辦法就維持現狀，那我們繼續再議，看看大家的意見怎麼樣，保留之後再議，可以嗎？主席，看大家意見怎麼樣？

主席陳志勇報告：

沒關係還有羅清輝代表

代表羅清輝提：

羅清輝第一次發言，那個剛剛針對這個案子那剛剛吳代表有在提就是你在1月19日這個案子，能不能夠你如果記得能不能把內容大概講一下好不好？因為剛剛吳代表提的也沒有問題也沒有錯，那如果說我們一直堅持這個可能我記得應該18位還19位非原住民，差不多？

民政課課長古志偉說明：

對，20

代表羅清輝提：

那這個部分如果你記得你函文到原民會這個內容能不能夠講一下，好不好？現在可以的話就講一下。

民政課課長古志偉說明：

因為這部分是我們區公所法制研擬相關意見還蠻多的，如果代表這部分我沒有把他送上來這不好意思，這次沒有當做附件，那我等一下提供給代表…

代表羅清輝提：

可能你也記不清楚，那能不能夠給我們稍微看一下？

民政課課長古志偉說明：

可以

代表羅清輝提：

這樣子的話我才知道我也不曉得要講什麼，因為我不知道你給原民會的案子的內容是什麼，好不好？這個會後好不好？吳代表可以嗎？

代表吳天祐提：

可以

主席陳志勇報告：

還有沒有代表對民政課的專案報告有意見？沒有的話，課長那個會後代表們要求的資料要傳給代表們，然後下個會期再專案報告直接講清楚一點，能為那些受災戶幫忙的要盡量啦，公部門就這樣，課長請回。

19、專案報告

清潔隊福壽山垃圾轉運站垃圾轉運作業現況專案報告

主席陳志勇報告：

隊長

清潔隊隊長詹承硯報告：

主席、各位與會代表、宋秘書、區長、王秘書、各位課室主管大家早，那清潔隊專案報告，報告福壽山垃圾轉運站垃圾轉運作業現況專案報告，那專案報告如書面，那現在只是就由擇要來口頭說明。

壹、前言

本區平等里、梨山里實際居住人口約 6,300 餘人加上觀光旅遊人數(111 年度計 246,723 人，112 年度計 210,348 人)，住居與旅遊活動產生垃圾量，年約 2,200 公噸。其主要來源分別為旅宿、餐飲業、露營區約佔 25%，家戶佔 15%，農業廢棄物約佔 60%，平日產生約 6 公噸，旅遊及農產旺季產生約 10 公噸，農場垃圾年產生量計 $1.618 \text{ 公斤/人} \times 294,456 \text{ 人次} = 476,429.8 \text{ 公斤}$ ，換算平均每月量產 $39702.4 \text{ 公斤} = 39.7 \text{ 公噸/月}$ (不含農業廢棄物及廚餘)。然此同時各公、民營單位在積極發展大梨山地區農業、觀光旅遊後衍生之大量垃圾，並無妥善去化處理設備且受限交通路況經常不佳，惟有賴設置轉運站集中暫置後清運處理。

貳、概述

自本區改制原住民自治區後(103年12月25日)為解決梨山地區垃圾去化問題，經向退輔會福壽山農場租用松嶺段68-2地號土地暫置後轉運至后里焚化廠。

現況主要轉運路線為臺8線臨37便道，自福壽山轉運站經德基至后里焚化廠，單程計110公里，配合便道管制時間通行(早上7點、中午12點、下午4點30分開放雙向通行)但時遇有區域降雨量達警戒值或颱風豪雨、梅雨、地震、地質變化等天然災害，交通即受中斷，

搶通恢復期短則一週，長則達月餘。另預備路線1.為臺14甲線經霧社至后里焚化廠，單程計180公里，易受天然災害侵襲中斷，另合歡山冬季路面經常結冰及緊接春季杜鵑花季高乘載管制等，本所轉運車受限無法利用通行。且臺14線霧社埔里段常遭天然災害破壞受阻(例：112年8月卡努颱風大豪雨)。預備路線2.為臺7甲線經羅東至宜蘭縣利澤資源回收廠，單程計165公里，因該廠係宜蘭縣政府委外經營，垃圾焚化代處理費偏高且無優先進場。

轉運站租約為四年一期，至112年12月31日到期，本所原意構想，為管用合一並符合環境部補助優化計畫規定，於112年4月11日經與福壽山農場申辦撥用外並自籌300萬元經費修繕轉運站基礎設施，提供機具車輛安全進出清運垃圾與回收分類再利用。將資源回收變賣後，運用於源頭減量、回收與機具車輛維修、牆體加高、

增設頂棚、大門門禁設施、車輛沖洗設備(含消防用水)，綠美化場區，維護景觀視野並增加人力再加強清運及細分類，達成垃圾減量，降低垃圾處理成本與保護環境。

惟農場以發展天池到場本部、千櫻園的整體景觀規畫，不同意撥用，前向環境部提報之優化計畫亦因此無法獲得補助。

參、現況

轉運站現有 450 公噸垃圾尚未清除，為因應福壽山農場不再續租土地的替代方案，本所業調整政策，另覓福壽山段 198 地號部分土地做為新設轉運站場址，然在新設轉運站未完成前，仍需使用現有轉運站，遂分別於 112 年 6 月 13 日、9 月 7 日與市府環保局至江啟臣立委服務處洽談撥用事宜，經研商，福壽山農場同意續租，不同意撥用，至 112 年 9 月 24 日福壽山農場以福農產字第 1120003729 號函文通知，因審計部糾正，要求本所需於 112 年年底將轉運站垃圾清空，並辦理土壤採檢化驗及填平轉運站凹坑處，續於 112 年 11 月 1 日與市府環保局、立法院國防外交委員會、退輔會、福壽山農場等，至現地會勘並洽談用地事宜，福壽山農場同意一年一簽續租且經媒體報導在案，然於 11 月 28 日再至本所，農場意見再次轉變為不辦簽約(即不續租)。經本所函文將不受委託代清除處理垃圾，113 年 1 月 3 日農場再次函文展期 6 個月。本案自 112 年 6 月 7 日起與市府、立法委員及農場計協商 5 次，惟農場態度反覆且無誠信。

為維持大梨山地區垃圾去化處理，以獲得環境部常態補助優化設施經費與因應農場收回用地，本隊除籌辦撥用福壽山段 198 地號土地作為轉運站新址。並擬向國有財產署撥用梨山段 656-4、656-5 等地號土地，以做為臨時堆置轉運站。

本所目前已完成福壽山段 198 地號原住民保留地排占作業，並彙辦資料文件等(例用地分割、目的事業主管機關核准函)，擬向原住民族委員會申請撥用，該用地尚需修繕對外道路與修建地坪，已多次現勘，待妥算經費後，將循求補助實施。

原有 26 噸密閉式垃圾車，因長期轉運載重，嚴重故障停駛，待維修，然為趕辦大梨山地區垃圾轉運，業向臺中市政府環境保護局於 112 年 12 月 19 日商借一台 26 噸密閉式垃圾車(俗稱大牛)，商借期間共使用 4 日，總載 33.84 公噸，因該車輛原行駛於都會區，無加裝輪胎煞車灑水降溫水箱及有輪胎氧化情形，對長下坡載重有安全疑慮，不適合執行梨山地區垃圾轉運，且該車輛後期因電腦系統顯示變速箱故障，遂於 113 年 1 月 8 日歸還臺中市政府環境保護局，由臺中市政府環境保護局協助維修，並於該車輛加裝灑水水箱並更換輪胎完成後，即再函文商借。

現況每周四次，2 輛 17 噸資源回收車辦理轉運，每次載重約 14 公噸，轉運截至 113 年 1 月 12 日，仍有 420 公噸垃圾待清除，續 113 年 1 月 15 日提報轉運計畫予臺中市政府陳轉環境部補助經費辦理。

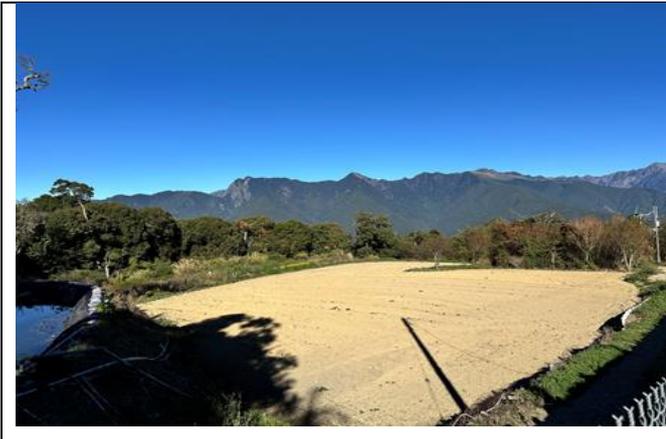
大梨山地區垃圾轉運量：

轉運量(公噸)			
110 年	111 年	112 年	113 年 1/1 至 1/12
2644.91	1800.68	2500.88	89.410

福壽山轉運站(松嶺段 68-2 地號)現場照片



新設轉運站(福壽山段 198 地號)現場照片



20、專案報告問題說明及答復：

主席陳志勇報告：

各位代表對…，吉財代表。

代表林吉財提：

課長好，你辛苦了，我剛看了一下你的現在的轉運的垃圾量，也記得有跟你提過這個部分，因為剛剛整個看了一下你的說明，那可是到現在我並沒有聽到你很具體的一個說明，比方說這個垃圾將來是要怎麼去處理他，我沒有聽到你這個部分，你這個既然是專案報告我沒有聽到你這個部分，我想你是不是提出一個說明。

清潔隊隊長詹承硯說明：

謝謝林代表的提問，那因為我們是有兩個方案，就是剛剛提到的就說如果我們提報的計畫那個環境部給予支持的話，那我們經費就會做一個委外的轉運計畫，那這個如果經費沒有辦法核准，那我們自己我們隊員也努力在做，那主要我剛剛講到我們一台大牛故障，然後其實我們怪手這幾天就是那個挖土機，前兩個禮拜也是有故障我們都有緊急維修，就是要等到我們車輛維修標案出去，我們把我們自己的大牛來修好，然後市府也會來支援一台就是總共兩台大牛，兩部17噸的轉運車，如果就是正常量一周是3到4次的轉運，如果這4台車有正常轉運的話，我們一個半月以內就可以清除完畢。

代表林吉財提：

那你們那個17噸的車今天有沒有上去？

清潔隊隊長詹承硯說明：

今天17噸的…我看一下班表…，今天17噸的沒有上去，因為我們那資源回收也剛招標出去，那個也堆的蠻高的那兩名的司機就是送那資源回收。

代表林吉財提：

我希望說你給一個時間表，當然我也知道開大車上去真的也不容易也辛苦，因為平常大概七點這個時間點，七點這個通關這幾天我都會下來，就算我昨天沒來開會，我都會去觀察我也會注意到，這幾天好像大車都沒上去然後我有詢問地方隊員，當然你講說怪手壞了損壞這我清楚，那好像這幾天修復好了可是垃圾好像還是感覺上是沒有開始在動，比方說我們現在在講比方你現在420噸你說一次他可以拉17噸，對不對？那我們算一周3次就好，那是不是帶了51噸，那51噸你去算一算應該幾天就可以把他處理掉原垃圾，可是你要去想每天地方大概有9噸的垃圾量會送過去，如果說你這垃圾不盡早處理的話，每天9噸又過去，緊接著又櫻花季你想那個垃圾量會不會馬上又堆成一座山？我想你這個部分你既然是專案報告你一定要有措施在，當然你剛上任那之前比方說盧市長那次垃圾清過以後又再堆置，當然責任不是在你身上，我只是說你趕快提出一個辦法趕快去處理掉，因為很快櫻花季過了緊接著大梨山地區開始農忙，那些大袋小袋之類又開始會去增加垃圾量，我是希望說你好好去規劃一下，要不然的話我提的梨山隊員真的很辛苦也很可憐，我為什麼講說很可憐？沒有所謂的回收可以去變賣，因為我們根本就是堆積如山，他回收怎麼去處理？他連個空間都沒有，他怎樣去處理他的回收品，我想說這個部分你一定要去想一個辦法，包含他的回收怎麼去分類，就像我講的我的客人到我家裡來，垃圾要幫我分類，我說不用了我們垃圾這邊不分類的，連廚餘全部都是一個袋子，你不覺得這是個大笑話嗎？這部分我想你真的要好好去規劃一下，好不好？隊長。

清潔隊隊長詹承硯說明：

是，謝謝代表的提問，有關垃圾分類的部分，因為現在我們場址的

問題，那個做分類的確是有困難，就是我們198規劃好我們過去之後，我們就規劃一個垃圾分類的適合的場所跟範圍再來做實施，那如果說要訂一個範圍確切的時間的話，就是兩部大牛跟我們現在兩輛17噸總共四台車到位之後，那到位之後就是一個半月就可以把他清掉。

代表林吉財提：

那我再補充一下，那正好區長也在這邊，我希望說可以的話我們苗圃營區這麼大一塊地空在那裡，將來比方說是不是空出一小部分撥用出來，你去那邊做垃圾分類也可以，讓隊員比方說他這個垃圾可以去做變賣然後地方可以去做分類，我想這部分你也可以去做規畫，你不要說一定要把垃圾清完然後我再去做垃圾分類，好不好？

主席陳志勇報告：

各位代表對清潔隊還有沒有什麼意見？沒有的話，那個隊長那個垃圾也是要趕快清一清，梨山那麼美的地方，隊員的安全最重要啦，安全最重要，然後你就一樣下次開會專案報告啦，清完畢你就不用報告啦，好，請回。

21、討論提案（區長提案）

第1案 類別：產業觀光 編號：所040

提案人：區長 吳萬福

案由：為執行本所本(113)年度預算農林管理業務及觀光管理業務預算凍結動支案，敬請審議。

辦法：提請臺中市和平區民代表會審議。

主席陳志勇報告：

各位代表有沒有意見？那請秘書說明一下。

秘書宋國慶報告：

奉主席指示針對區公所040這個提案做個說明，那這個提案是針對我們的審查意見的第3點跟第4點所凍結的項目來請求解凍，但是我這邊要跟區公所你在你的提案理由書裡面寫到第二點本案為利業務執行順遂，擬申請解除凍結790萬元，這數字好像不正確喔。

產業觀光課課長吳以山說明：

是，產觀課這邊補充報告，那這部分是誤繕加減有錯誤，少加了第一項的 50 萬，所以應該正確數字是 840 萬元，以上報告。

主席陳志勇報告：

各位代表因為那是筆誤，各位代表有沒有意見？

第 2 案 類別：民政 編號：所 041

提案人：區長 吳萬福

案 由：為規劃辦理 113 年度和平區泰雅族文化系列活動，申請原住民文教福利業務計畫項下文化活動經費動支一案，敬請審議。

辦 法：提請臺中市和平區民代表會審議。

主席陳志勇報告：

秘書說明一下。

秘書宋國慶報告：

編號 041 是針對我們那個審查意見的第 2 點的兩項，就是專案報告的大表的第 1 項跟第 2 項這個 50 萬跟 128 萬，那項次第 3-9 就是他的提案的所 040，剛專案報告做的內容，以上報告。

主席陳志勇報告：

各位代表有沒有意見？沒有的話，通過。

2 2、討論提案（代表提案）

第 1 案 類別：建設 編號：會 117

提案人：楊淑青 連署人：陳志勇、羅清輝

案 由：有關本區中坑里北坑六巷（鵝的家）因路況不佳，路面坑洞顛簸難行，建請區公所進行改善以維用路人安全。

辦 法：大會通過後，請區公所採納辦理。

主席陳志勇報告：

各位代表有沒有意見？沒有的話(沒有)通過。

第 2 案 類別：建設 編號：會 118

提案人：蕭有祥 連署人：陳志勇、徐裕傑

案由：本區南勢里鐵坑巷為重要農作產區之一，然鐵坑巷上方地勢較高，自來水無法到達，嚴重影響該地區農作生產甚鉅，請區公所儘速解決自來水無法到達窘境，以維護農民生計。

辦法：大會通過後，請區公所採納辦理。

主席陳志勇報告：

各位代表有沒有意見？沒有的話(沒有)通過。

第 3 案 類別：建設 編號：會 119

提案人：羅清輝 連署人：陳志勇、楊淑青

案由：有關本和平區達觀里香川部落香川巷部落水溝，因水溝年久失修崩塌淤積土石(居民：吳 0 順、黃 0 松等住處邊)，常年累月颱風豪雨侵蝕下水溝崩塌土石淤積嚴重，請協助重新施作水溝 2 處，確保居民及保全物之安全。

辦法：建請大會通過後，請區公所協助施作水溝 2 處，確保居民及保全物之安全。

主席陳志勇報告：

各位代表有沒有意見？沒有的話(沒有)通過。

第 4 案 類別：建設 編號：會 120

提案人：羅清輝 連署人：陳志勇、楊淑青

案由：有關本和平區達觀里雪山坑 1 號產業道路 2 支線(居民張 0 星、張 0 源、陳 0 松等陳情)，因近年來豪雨沖刷致產業道路塌陷、破損，請協助鋪設道路面改善 400 公尺，確保居民保全物及果園之安全。

辦法：建請大會通過後，請區公所儘速鋪設路面 400 公尺，確保部落居民之安全。

主席陳志勇報告：

各位代表有沒有意見？沒有的話(沒有)通過。

第 5 案 類別：建設 編號：會 121

提案人：羅清輝 連署人：陳志勇、楊淑青

案由：有關本和平區達觀里雪山坑1號產業道路2支線(居民張0星、張0源、陳0松等陳情)，因近年來豪雨沖刷致產業道路塌陷、破損，請協助鋪設道路面改善400公尺，確保居民保全物及果園之安全。

辦法：建請大會通過後，請區公所儘速鋪設路面400公尺，確保部落居民之安全。

主席陳志勇報告：

各位代表有沒有意見？沒有的話(沒有)通過。

第6案 類別：民政 編號：會122

提案人：羅清輝 連署人：陳志勇、楊淑青

案由：有關本和平區達觀里達觀社區活動中心整建迄今已逾43年屋齡，歷經921地震樑柱以腐蝕嚴重，因社區承接文化健康站(老人均到站參與活動)及里辦公處辦公地點，人潮流量多，為人員安全考量，請區公所協助重建，確保居民洽公及人員之安全。

辦法：建請大會通過後，請區公所列入113年度內優先施作活動中心乙棟，以確保居民洽公及人員之安全。

主席陳志勇報告：

各位代表有沒有意見？沒有的話(沒有)通過。

第7案 類別：民政 編號：會123

提案人：葛榮正 連署人：林吉財、詹森

案由：為本區和平運動公園重新規畫為綜合運動公園，建請公所研議協助改善規劃。

辦法：大會通過後，請區公所採納辦理。

主席陳志勇報告：

各位代表有沒有意見？沒有的話(沒有)通過。

第8案 類別：建設 編號：會124

提案人：葛榮正 連署人：陳宥彤、詹森

案由：為本區博愛里松鶴社區增設Ubike據點，建請公所商請Ubike

公司協助辦理。

辦 法：大會通過後，請區公所採納辦理。

主席陳志勇報告：

各位代表有沒有意見？沒有的話(沒有)通過。

第 9 案 類別：建設 編號：會 125

提案人：徐裕傑 連署人：陳宥彤、葛榮正

案 由：有關本區松鶴部落(原松鶴吊橋)舊址重建，日前經和平專案會議達成初步共識，建請區公所儘速邀請主責相關單位辦理現地會勘後擬具重建計畫書送會勘單位辦理，以維護該地區民生活品質並提升整體產業發展。

辦 法：大會通過後，請區公所採納辦理。

主席陳志勇報告：

各位代表有沒有意見？沒有的話(沒有)通過。

第 10 案 類別：建設 編號：會 126

提案人：徐裕傑 連署人：陳宥彤、葛榮正

案 由：有有關本區松鶴部落原長青橋舊址重建，日前經和平專案會議達成初步共識，為維護該地區民生活品質並提升整體產業發展，建請區公所儘速邀請主責相關單位辦理現地會勘，以利後續重建事宜。

辦 法：大會通過後，請區公所採納辦理。

主席陳志勇報告：

各位代表有沒有意見？沒有的話(沒有)通過。

第 11 案 類別：民政 編號：會 127

提案人：徐裕傑 連署人：陳宥彤、葛榮正

案 由：有關本區松鶴部落 1、2、3 野溪編定為水土保持特定區土石潛勢溪，限制相關行為並訂有罰則，然編定迄今該特定區土石趨於穩定，無重大土砂災害亦無加強水土保持處理與維護之需要，建請區公所檢送松鶴 1、2、3 溪通盤檢討計畫書調整並解除該

地區水土保持特定區土石潛勢溪以促進該地區土地合理利用，增進居民福祉並提升整體產業發展。

辦法：大會通過後，請區公所採納辦理。

主席陳志勇報告：

各位代表有沒有意見？沒有的話(沒有)通過。

第 12 案 類別：民政 編號：會 128

提案人：林吉財 連署人：陳志勇、蕭有祥

案由：建請區公所編列預算，協助梨山里及平等里之垃圾圍籬修復及建設。

辦法：大會通過後，請區公所採納辦理。

主席陳志勇報告：

各位代表有沒有意見？沒有的話(沒有)通過。

第 13 案 類別：建設 編號：會 129

提案人：林吉財 連署人：陳志勇、蕭有祥

案由：請區公所協助鋪設環山段 641 地號之水泥路面。

辦法：大會通過後，請區公所採納辦理。

主席陳志勇報告：

各位代表有沒有意見？沒有的話(沒有)通過。

23、臨時動議(代表臨時動議)

第 1 案 類別：建設 編號：會 130

提案人：吳天祐 連署人：楊淑青、羅清輝、葛榮正

案由：本區自由里觀音溪旁往雙崎部落水源地農路年久失修，於觀音枝 30 號電桿附近急須鋪設水泥路 3 米 x100 米左右，以維護部落及附近農民等過往人車安全。

辦法：大會審查通過後，請區公所儘速施工。

主席陳志勇報告：

各位代表有沒有意見？沒有的話(沒有)通過。

第 2 案 類別：建設 編號：會 131

提案人：葛榮正

連署人：陳宥彤、詹森、徐裕傑

案由：為本區博愛里谷關溫泉巷巷道(谷關吊橋往神木谷及明志飯店旁
步道)規劃重設防滑步道，建請公所積極辦理。

辦法：大會通過後，請區公所採納辦理。

主席陳志勇報告：

各位代表有沒有意見？沒有的話(沒有)通過。

主席陳志勇報告：

今天會議就到這裡結束，散會。

24、散會(中華民國112年11月3日11時0分)

和平區民代表會主席 陳志勇

副主席 楊淑青

秘書 宋國慶

紀錄 吳佩蓉

臺中市和平區民代表會第3屆第6次臨時會座席表

秘書 主席 副主席

紀錄

督導席

區公所列席

各課室主管席

報告台

來賓席

5	3
詹森	林吉財

2	1
楊淑青	陳志勇

9	8
吳天祐	徐裕傑

7	6
葛榮正	羅進玉

	12
	陳宥彤

11	10
蕭有祥	羅清輝

記者席

旁聽席

臺中市和平區民代表會第3屆第6次臨時會出席情形統計表

座席 號次	會務別 日期 午別 姓名	第1次會		第2次會								合計席	
		1月30日		1月31日								出 席 (○)	請 假 (×)
		上午	下午	上午	下午								
1	陳志勇	○		○									
2	楊淑青	○		○									
3	蕭有祥	○		○									
5	徐裕傑	○		○									
6	陳宥彤	○		○									
7	葛榮正	○		○									
8	羅清輝	○		○									
9	吳天祐	○		○									
10	詹森	○		○									
11	羅進玉	×		×									
12	林吉財	×		○									
合計 次數	出席	9		10									
	請假	2		1									
	缺席												
	備考												